

# ADLER

EUROPE



## AD 2114

(GB) user manual - 3	(DE) bedienungsanweisung - 5
(FR) mode d'emploi - 8	(ES) manual de uso - 11
(PT) manual de serviço - 14	(LT) naudojimo instrukcija - 16
(LV) lietošanas instrukcija - 19	(EST) kasutusjuhend - 21
(HU) felhasználói kézikönyv - 29	(BS) upute za rad - 26
(RO) Instrucțiunea de deservire - 24	(CZ) návod k obsluze - 37
(RU) инструкция обслуживания - 39	(GR) οδηγίες χρήσεως - 31
(MK) упатство за корисникот - 34	(NL) handleiding - 42
(SL) navodila za uporabo - 45	(FI) manwal ng pagtuturo - 50
(PL) instrukcja obsługi - 72	(IT) istruzioni operative - 57
(HR) upute za uporabu - 47	(SV) instruktionsbok - 52
(DK) brugsanvisning - 63	(UA) інструкція з експлуатації - 65
(SR) Корисничко упутство - 60	(SK) Používateľská príručka - 55
(AR) دليل التعليمات - 68	

**OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ**

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć do gniazdka o napięciu 220-240V ~50/60Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem. Nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje.
10. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru. Nawet jeśli

korzystanie zostanie przerwane na krótki czas, odłącz je z sieci.

13. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

14. Gdy urządzenie jest używane w łazience, po użyciu wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.

15. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.

16. Nie wolno chwytać urządzenia mokrymi dłońmi.



17. Urządzenie należy wyłączyć po każdym użyciu.

18. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka elektrycznego bez nadzoru.

19. Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci. Użytkowanie urządzenia przez dzieci musi być nadzorowane przez dorosłych.

20. Przewód zasilający nie powinien dotykać rozgrzanych części urządzenia oraz nie powinien znajdować się w pobliżu innych źródeł ciepła.

21. Nie wolno owijać kablem elektrycznym urządzenia.

22. Nie wolno używać urządzenia podczas kąpieli.

23. Nie wolno usuwać pyłu lub ciał obcych z wnętrza urządzenia używając ostrych przedmiotów.

24. Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz, na wolnym powietrzu lub tam, gdzie są stosowane produkty w aerozolu lub gdzie podawany jest tlen.

25. Nie wolno przykrywać urządzenia ponieważ może to powodować akumulację ciepła w jego wnętrzu, może to spowodować jego uszkodzenie lub pożar.

26. Lakiery do włosów i spreje zawierają substancje łatwopalne. Nie wolno używać ich w trakcie używania urządzenia.

27. Nie wolno używać urządzenia wobec osób, które śpią.

28. Podczas pracy nie kładź urządzenia na mokrej powierzchni, oraz powierzchni wrażliwej na ciepło i wysokie temperatury.

29. Po użyciu należy wyłączyć urządzenie z sieci i przed schowaniem odczekać aż ostygnie.

30. W trakcie pracy urządzenia elementy grzewcze osiągają wysoka temperaturę. Nie wolno dotykać gorących części urządzenia gołymi rękoma oraz nie dopuszczać do kontaktu ze skórą głowy, gdyż grozi to poparzeniem.

31. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

#### OPIS URZĄDZENIA

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Przycisk włączania / wyłączania | 2. Regulacja temperatury, przyciski +/- 100°C - 180°C... - 210°C |
| 3. Wyświetlacz                     | 4. Walek pokryty powłoką ceramiczną                              |
| 5. Docisk                          | 6. Dźwignia  |
| 7. Podstawka                       | 8. Nienagrzewająca się końcówka                                  |

#### KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Aby osiągnąć najlepsze rezultaty w kręceniu włosów, używaj urządzenia na umyte, wyszczotkowane i suche włosy. Aby zapobiec uszkodzeniom włosów, upewnij się, że temperatura jest prawidłowa dla Twojego rodzaju włosów.

1. Przed uruchomieniem przewód zasilający powinien być całkowicie rozwinięty.
2. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Wyświetlacz LCD włączy się i pokaże napis „OFF”.
3. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania zasilania (1), aż lokówka pokaże "180°C" i zacznie się nagrzewać do tej wartości.
4. Ustaw temperaturę za pomocą przycisków regulacji temperatury +/- (2). W czasie nagrzewania wyświetlacz LCD (3) zacznie migać, aż do osiągnięcia żądanej temperatury. Wyświetlacz przestanie migać, gdy lokówka będzie gotowa do użycia.
5. Zaczynaj od oddzielenia kosmyka włosów.
6. Otwórz docisk (5) za pomocą dźwigni (6). Umieść pasmo włosów tak, aby końce włosów wystawały lekko poza docisk. Zamknij docisk (5).
7. Owiń pasmo włosów wokół lokówki, zaczynając od końcówek włosów i zbliżając się do głowy.

UWAGA: Unikaj dotykania skóry głowy lokówką – może to spowodować oparzenia.

8. Aby uzyskać efekt mocnych loków, trzymaj pasmo włosów owinięte wokół lokówki przez +/- 10 sekund.
9. Po użyciu kliknij dwukrotnie przycisk włączania/wyłączania (1), aby wyłączyć blokadę przycisków. Następnie naciśnij dłużej przycisk włączania/wyłączania (1) aż do momentu w którym na wyświetlaczu pokaże się napis "OFF". Następnie odłącz urządzenie od źródła zasilania.

#### FUNKCJA BLOKADY TEMPERATURY

Urządzenie posiada funkcję blokady przycisków. Ikona kłódki pojawia się po 4 sekundach nieużywania urządzenia. Aby wyłączyć funkcję blokady, naciśnij dwukrotnie przycisk włączania/wyłączania zasilania (1). Ikona kłódki zniknie.

UWAGA: Jeśli masz wrażenie, że lokówka nie reaguje, zawsze sprawdź, czy ikona kłódki jest włączona.

#### ZMIANA TEMPERATURY

Możesz przełączać się między skalami Fahrenheita (°F) i Celsjusza (°C). Jeśli ikona blokady jest włączona, aby wyłączyć naciśnij dwukrotnie przycisk włączania/wyłączania (1). Następnie wciśnij na raz przyciski regulacji temperatury + i - (2). Skala się zmieni.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od źródła zasilania i poczekaj, aż ostygnie.
2. Obudowę urządzenia należy czyścić wilgotną ściereczką. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub w innych płynach.
3. Nie wolno nawijać kabla zasilającego na urządzenie.

#### DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 220-240 V ~50/60Hz

Moc nominalna: 60W

Maksymalna moc: 300 W